



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
18 November 2010
Russian
Original: French

Комитет по правам человека

Сотая сессия

Женева, 11–29 октября 2010 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии со
статьей 40 Пакта**

**Проект заключительных замечаний Комитета по правам
человека**

Бельгия

1. Комитет по правам человека рассмотрел пятый периодический доклад Бельгии (CCPR/C/BEL/5) на своих 2750-м и 2751-м заседаниях, состоявшихся 14 и 15 октября 2010 года (CCPR/C/SR.2750 b 2751). На своем 2766-м заседании (CCPR/C/SR.2766), состоявшемся 26 октября 2010 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает пятый периодический доклад Бельгии и приветствует диалог с делегацией государства-участника. Он выражает признательность государству-участнику за письменные ответы, представленные заблаговременно в связи с письменными вопросами Комитета (CCPR/C/BEL/Q/5/Add.1). Комитет также благодарен делегации за дополнительную подробную информацию, изложенную ею в устном виде в ходе рассмотрения доклада, а также за дополнительную письменную информацию.

В. Положительные аспекты

3. Комитет приветствует факт ратификации указываемых ниже инструментов или присоединения к ним:

- а) Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола – 2 июля 2009 года;
- б) Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин – 14 июня 2004 года;

с) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии – 11 августа 2004 года;

d) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности – 17 ноября 2005 года.

4. Комитет отмечает постоянное внимание государства-участника, уделяемое защите прав человека, и приветствует следующие принятые законодательные и конституционные меры:

a) принятие 2 февраля 2005 года конституционного положения об отмене смертной казни;

b) принятие закона о борьбе с некоторыми формами дискриминации от 10 мая 2007 года;

c) принятие закона от 10 мая 2007 года, изменяющего закон о пресечении некоторых актов, основанных на расизме и ксенофобии, от 30 июля 1981 года;

d) принятие закона о борьбе с дискриминацией между женщинами и мужчинами от 10 мая 2007 года;

e) принятие закона от 10 мая 2007 года об адаптации гражданского процессуального кодекса в соответствии с законодательством о борьбе против дискриминации и пресечении некоторых актов, основанных на расизме и ксенофобии;

f) принятие закона от 25 апреля 2007 года о включении статьи 391-сексис в Уголовный кодекс и изменении некоторых положений Гражданского кодекса с целью инкриминирования принудительных браков и расширения средств для их аннуляции; и

g) принятие закона от 18 мая 2006 года о включении нового положения в статью 417-тер Уголовного кодекса о четком запрещении использования "состояния необходимости" для оправдания пыток.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

5. Комитет принимает к сведению инициативы, предпринятые государством-участником, и представленную информацию об осуществлении его соображений в деле *"Набил Саяди и Патриция Винк"* (CCPR/C/D/1472/2006). Однако он выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не смогло направить ему запрошенные сведения о возможном предоставлении компенсации Набилу Саяди и Патриции Винк.

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о возможном предоставлении компенсации истцам Набилу Саяди и Патриции Винк.

6. Комитет с сожалением отмечает отсутствие в государстве-участнике механизма, предназначенного для осуществления соображений Комитета (статья 2).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о создании механизма, предназначенного для осуществления соображений Комитета.

7. Комитет с озабоченностью отмечает, что государство-участник подтверждает свои оговорки в отношении пунктов 2 а), 3 и 5 статьи 10 Международного пакта о гражданских и политических правах и пункта 1 статьи 14 и статей 19, 21 и 22, а также свои заявления о толковании пункта 1 статьи 20 и пункта 2 статьи 23 Пакта (статья 2).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о снятии своих оговорок и заявлений о толковании положений Пакта.

8. Несмотря на информацию, представленную государством-участником в отношении координации своих различных структур в области прав человека и причин, объясняющих отсутствие национального учреждения по правам человека, Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не создало национальное учреждение по правам человека. Кроме того, Комитет опасается, что увеличение числа органов, занимающихся различными категориями прав, может создать препятствия на пути более эффективного осуществления государством-участником своих обязательств по Пакту и более четкого отражения его общей политики в области прав человека (статья 2).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о создании национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи).

9. Комитет с озабоченностью отмечает, что практика бытового насилия по-прежнему существует в государстве-участнике и что государство-участник не всегда может опираться на комплексное соответствующее законодательство.

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос об активизации его усилий по борьбе с бытовым насилием, в частности путем принятия комплексного законодательства по борьбе с бытовым насилием, гарантируя при этом жертвам незамедлительный доступ к средствам правовой и иной защиты.

10. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что доступ к некоторым правам, закрепленным в Пакте, может быть затруднен принимаемыми коммунальными органами Фландрии решениями, касающимися, в частности, покупки коммунальной земли, доступа к услугам и жилью, получения некоторых выплат по социальному обеспечению и осуществления права на избрание и требований в отношении знания нидерландского языка или обучения ему: это создает дискриминацию в отношении других категорий населения (статьи 2, 17, 25 и 56).

Государство-участник должно в соответствии со статьей 50 Пакта принять меры для того, чтобы решения, принимаемые коммунальными органами и касающиеся языковых требований, не приводили к какой-либо дискриминации в осуществлении прав, закрепленных в Пакте, некоторыми категориями населения. Оно должно также способствовать тому, чтобы соответствующие категории населения были ознакомлены с правом на обжалование таких решений и осуществляли его.

11. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в государстве-участнике по-прежнему существует практика дискриминации в отношении инвалидов, препятствующая их полной интеграции в политическую и социально-экономическую жизнь (статья 2).

Государству-участнику следует активизировать его усилия по борьбе с дискриминацией, улучшить интеграцию инвалидов в политическую и социально-экономическую жизнь и принять меры, облегчающие доступ инвалидов к рынку труда.

12. Несмотря на различные меры, принятые государством-участником с целью поощрения равенства между мужчинами и женщинами, Комитет с озабоченностью отмечает, что дискриминация в отношении женщин по-прежнему является жесткой и что неравенство в обращении с ними по-прежнему существует в социально-экономической сфере, социальной жизни, на рынке труда и в доступе к принятию решений, а также в выдвижении на определенные должности (статья 3).

Государству-участнику следует обеспечить применение всех мер, принятых в данной области, в частности законодательных мер, и приступить к их оценке, с тем чтобы получить конкретные результаты в отношении борьбы со стереотипами, сбалансированного участия мужчин и женщин в процессе принятия решений, равенства обращения с ними и доступа женщин к рынку труда.

13. Несмотря на представленную государством-участником информацию о правилах и условиях, регламентирующих применение электроимпульсных пистолетов (Тазер) полицией, Комитет по-прежнему выражает озабоченность по поводу того, что использование этого оружия может причинять острую боль, а также вызывать ранения, угрожающие жизни (статьи 6 и 7).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о запрещении практики применения электроимпульсных пистолетов (Тазер). До тех пор пока это оружие используется, государству-участнику следует активизировать свои усилия для того, чтобы полиция соблюдала правила и условия, регламентирующие его применение. Государству-участнику следует также оценить последствия применения этого оружия.

14. Комитет выражает озабоченность по поводу информации о чрезмерном применении силы вразрез с положениями принятых Организацией Объединенных Наций Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, в частности во время задержания полицией, а также в связи с тем, что жалобы, поданные в отношении сотрудников полиции, не всегда имеют своим результатом применение показательных санкций. Комитет выражает особую озабоченность в связи с информацией, согласно которой отмечались случаи чрезмерного применения силы и превентивных арестов в ходе демонстраций, которые проходили 29 сентября и 1 октября 2010 года в государстве-участнике (статьи 7 и 9).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы сотрудники полиции в ходе применения силы действовали в соответствии с принятыми Организацией Объединенных Наций Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка и чтобы аресты производились при условии строго соблюдения положений Пакта. В случае поступления жалоб на жестокое обращение государству-участнику следует на систематической основе проводить расследования и преследовать и наказывать виновных соразмерно допущенным нарушениям. Государству-участнику следует проинформировать Комитет о мерах, принятых в связи с жалобами, поданными после демонстраций, которые проходили 29 сентября и 1 октября 2010 года.

15. Несмотря на представленную государством-участником информацию о мерах по совершенствованию процесса набора сотрудников службы по расследованиям Комитета Р, которой поручено расследовать жалобы в отношении сотрудников полиции, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что по-прежнему существуют сомнения в отношении независимости и объективности деятельности Комитета Р и его возможностей транспарентным образом рассматривать жалобы на сотрудников полиции (статьи 7 и 14).

Государству-участнику следует и далее предпринимать усилия с целью обеспечения полномасштабной независимости сотрудников службы по расследованиям Комитета Р и транспарентного рассмотрения жалоб на сотрудников полиции.

16. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о мерах, принятых с целью защиты жертв торговли людьми. Вместе с тем Комитет по-прежнему выражает озабоченность в связи с недостаточностью средств по оказанию помощи жертвам торговли людьми, включая тот факт, что вид на жительство выдается только тем жертвам, которые сотрудничают с органами судебной власти. Комитет также выражает озабоченность по поводу того, что объем ресурсов, предоставляемых для этой цели, по-прежнему является недостаточным (статья 8).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос об изменении его законодательства с тем, чтобы представлять вид на жительство жертвам торговли людьми без установления связи с их сотрудничеством с судебными органами. Ему следует также увеличить помощь жертвам. Государству-участнику следует также увеличить объем ресурсов, которые оно выделяет для программ и планов предупреждения торговли людьми и борьбы с ней.

17. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что как лица, задержанные в уголовном или административном порядке, так и лица, заключенные под стражу, не всегда имеют гарантии доступа к адвокатам с самого начала лишения их свободы. Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что право на доступ к услугам врача не всегда недвусмысленно предоставляется в отношении арестов, производимых в уголовном порядке (статьи 7, 9 и 14).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения доступа к адвокату с самого начала лишения свободы как в случае арестов в уголовном или административном порядке, так и при временном задержании, а также для обеспечения права на систематический доступ к медицинским услугам.

18. Комитет выражает озабоченность по поводу условий содержания под стражей в бельгийских тюрьмах, в частности в связи с их переполненностью, которая в некоторых тюрьмах составляет 150%, обветшалостью зданий и встречающегося время от времени отсутствия всякого разделения заключенных в зависимости от режима их содержания под стражей. Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что до сих пор в силу не вступили положения закона Дюпона, в соответствии с которыми заключенные могут подавать жалобы (статьи 7 и 10).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры для улучшения условий содержания под стражей в его тюрьмах, в частности в том, что касается переполненности тюрем. В этой связи помимо строительства новых пенитенциарных учреждений государству-участнику следует прибегать к более частому использованию альтернативных мер наказания, в частности таких как электронное наблюдение, и поощрять условное

освобождение заключенных. Ему следует также принять более активные меры по разделению заключенных в зависимости от режима их содержания под стражей. И наконец, государству-участнику следует ускорить процесс вступления в силу положений закона Дюпона, в соответствии с которыми заключенные имеют право подавать жалобы в создаваемые с этой целью комиссии по жалобам.

19. Комитет по-прежнему выражает озабоченность в связи с практикой содержания лиц, страдающих психическими заболеваниями, в тюрьмах и психиатрических отделениях бельгийских тюрем, а также по поводу длительного периода ожидания до их перевода в учреждения системы социальной защиты (УСЗ) (статьи 7, 9 и 10).

Как Комитет уже рекомендовал в своих предыдущих заключительных замечаниях, государству-участнику следует положить конец практике содержания под стражей лиц, страдающих психическими заболеваниями, в тюрьмах и их психиатрических отделениях. Ему следует также увеличить число койко-мест в учреждениях системы социальной защиты и улучшить условия жизни этих больных.

20. Комитет с озабоченностью принимает к сведению:

а) сообщения о чрезмерном применении силы в отношении иностранцев, подлежащих депортации с территории государства-участника и помещенных в закрытые центры, или во время их высылки;

б) трудности, с которыми эти лица сталкиваются при подаче их жалоб с учетом их статуса и при обеспечении рассмотрения их жалоб в Комиссии по жалобам по причине того, что эти лица обвиняются в неповиновении властям или же что их высылка не способствует сбору доказательств и преследованию виновных (статьи 2, 7 10 и 26).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры для недопущения применения силы в отношении иностранцев, подлежащих высылке; ему следует гарантировать им возможность в случае жестокого обращения обращаться с жалобами в Комиссию по жалобам, которой поручено преследовать и наказывать виновных лиц.

21. Комитет выражает озабоченность по поводу сообщений, согласно которым операции по депортации не контролируются надлежащим образом соответствующими органами по надзору и что эти органы не являются независимыми (статьи 2, 7 и 13).

Государству-участнику следует активизировать контроль, осуществляемый за операциями по высылке иностранцев, и обеспечить независимость и беспристрастность органов, которым поручен этот контроль.

22. Комитет выражает озабоченность по поводу возобновившихся антисемитских и расистских актов, а также увеличения числа исламофобских актов и высказываний в государстве-участнике. Комитет выражает особую озабоченность в связи с распространением этого явления в средствах массовой информации, в частности в Интернете, а также со все более расширяющимся использованием исламофобской риторики, в особенности политическими партиями, получающими государственные финансовые средства. Комитет выражает сожаление по поводу того, что законодательное предложение по закону о запрещении неонацистских манифестаций не было принято Палатой представителей и потеряло свою силу (статьи 2 и 20).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по борьбе с антисемитскими, расистскими и исламофобскими актами, в частности путем проведения расследований и преследования и наказания лиц, виновных в совершении таких актов. Ему следует предпринимать усилия по борьбе с распространением этого явления в средствах массовой информации, в частности в Интернете. И наконец, государству-участнику следует рассмотреть вопрос о повторном представлении законодательного предложения о запрещении неонацистских манифестаций с целью его рассмотрения, а также прекратить государственное финансирование политических партий, которые пропагандируют ненависть, дискриминацию или насилие.

23. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на пересмотр в 2006 году закона о защите молодежи от 8 апреля 1965 года, в этом законе по-прежнему предусматриваются исключения, которые позволяют судить несовершеннолетних в возрасте от 16 до 18 лет как взрослых (статьи 14, 24 и 26).

Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство для недопущения того, чтобы несовершеннолетние в возрасте 16–18 лет могли быть судимы как взрослые.

24. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение на его официальных языках текста его пятого периодического доклада, представленных им письменных ответов на перечень вопросов, подготовленный Комитетом, и настоящих заключительных замечаний.

25. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику в течение одного года следует представить соответствующую информацию о нынешнем положении и о том, каким образом оно будет выполнять рекомендации Комитета, изложенные в пунктах 14, 17 и 21 выше.

26. Комитет просит государство-участник включить его в шестой периодический доклад, который должен быть представлен не позднее 31 октября 2015 года, информацию о выполнении других рекомендаций и об осуществлении Пакта в целом.
